

5 bh]gYa]h]ga i g!8]g_i gg]cb`]b` ;]Y» Yb.
: f]YXa Ub`fi Zh`ni f`N]j]`Wci fU[Y`Ui Z

DcX]i a gX]g_i gg]cb`]b` ;]Y» Yb`h\Ya Uh]g]Yfh`k UW\gYbXYb
5 bh]gYa]h]ga i g`i bX`dc`h]gW\Y`< YfUi gZcfXYfi b[Ybž`nY][h
X]Y`8f]b[`]W\`Y]h`ni a`< UbXY`b"

⊕`XYf`5i`U`XYf`đ ghi g!@]YV][!I b]j Yfg]h`h`b` ;]Y» Yb`ZUbX`_Øfn`]W\
Y]bY`DcX]i a gX]g_i gg]cb`ghUhhž`X]Y`g]W\`a]h`Y]bYa`Xf`Åb[YbXYb
H\Ya U`Ui gY]bUbXYfgYhnhY. 5 bh]gYa]h]ga i g`ja`dc`h]gW\Yb`FUi a`"
Hfchn`Y]bYf`[i h`[YZØ`hYb`5i`U`i bX`Y]bYa`]bZcfa Uh]j Yb`DUbY`k Uf
X]Y`Gh]a a i b[`Xi fW\`X]Y`Øb[ghYb`9fY][b]ggYž`]bgVYgcbXYfY`XYb
HYffcUfUf]ZZ`XYf`< Ua Ug`Ua`+`"C`_hcVYfž`[Y\Ya a h`"A cXYf]Yfh
j cb`@Ui fU`7Un`Ågž`bU\`a Yb`i bhYf`UbXYfYa`XYf
Dc`]h`_k]ggYbgW\UZh`Yf`⋈_cV`6U]Yfž`X]Y`Df`Åg]XYbh]b`XYf`⊗X]gW\Yb
Ghi X]YfYbXYbi b]cb`8Yi hgW\`UbXgž`< UbbU`JY]Yfž`i bX`XYf
dfca]bYbhY`⊕i fbU`]gh`A]W\Y` : f]YXa Ub`Ub`XYf`8]g_i gg]cb`hY]`"

8]Y`JYfUbghU`hi b[`k i fXY`j cb`BUVcf`?Yk Y`c\`i bX`G]a cb
6YW_a Ubb`ZØf`X]Y`đ gc!<cW\gW\i`[fi ddY` ;]Y» Yb`gck]Y`XYb
JYfVUbX`⊗X]gW\Yf`Ghi XYbhYb`< YggYb`cf[Ub]g]Yfhž`i a`X]Y
ghY][YbXY`K Y`Y`Ubh]gYa]h]gW\Yf` ; Yk U`hž`VYgcbXYfg`Ub
<cW\gW\i`Ybž`]bg`@]W\h`ni`fØW`Yb`" : f]YXa Ubž`XYf`g]W\h`]W\
VYhfcZYb`k Ufž`Yf]bbYfhY`g]W\`Ub`gY]bY`Y][YbY`GW\i`nY]h]j`cf`) \$
⋈\fYb`i bX`ghY`hY`ZYghž`XUgg`g]W\`X]Y`@U[Y`ZØf`⊗X]gW\Y`A YbgW\Yb
b]W\h]j YfVYggYfhž`gcbXYfb`Y\Yf]j YfgW\`YW\hYfh`\Uh`9f`ghY`hY`X]Y
: fU[Y.`< Uh]g]W\`gY]hXYa`Yhk Ug]j Yf`ÅbXYfh3`i bX`k UfV`ZØf`Y]b
j Yfgh`Åf`_hYg`9b[U[Ya Ybh`[Y[Yb`8]g_f]a]b]Yfi b["

5 bgh]Y[`XYg`5 bh]gYa]h]ga i g`i bX`dc`h]gW\Yf
9I hfYa]ga i g

æa`JYf`Ui ZXYf`8]g_i gg]cb`Ai »YfhY` : f]YXa Ub`6Ygcf[b]g`ØVYf`X]Y
9f[YVb]ggY`XYf`@UbXhU[gk U`Yb`]b`GUW`gYb`i bX`H\Øf]b[Yb`i bX
X]Y`6YXYi hi b[`XYf`5Z8`U`g`Y]bY`cZZYb`fYW`hgYI hfYa Y`DUfhY]ž`X]Y
Xi fW`XYa c_fUh]gW`Y`K U`Yb`Y[]h]a]Yfh`k i fXY`"9f`k UfbhY`ž`XUggž
cV`k c`g]Y`XYa c_fUh]gW` [Yk`Å`h`gY]ž`X]Yg`b]W`h`Ui hca Uh]gW`
VYXYi hY`ž`XUgg`g]Y`Ui W`XYa c_fUh]gW`U[]YfY`"5`Ufa]Yfh`nY][hY`Yf
g]W`]bgVYgcbXYfY`ØVYf`X]Y`c`Y`i bhYfgh`Øhni b[`XYf`5Z8`i bhYf
↑ b[Yb`A YbgW`Yb`ž`k Ug`Ui Z`Y]bY`k UW`gYbXY`ž [YbX`_i`hi f
\]bXYi hY`ž`X]Y`fYW`hgYI hfYa Y`5bg]W`hYb`j YfVfY]hYh`"

8]YgY`5i ggU[Yb`dfcj`cn]YfhYb`Y]bYb`Nk]gW`Ybfi Z`Y]bYg
ghUXhVY`_UbbhYb`GhØfYfgž`XYf` : f]YXa Ub`Ui g`XYf`F`Y]\Y`YfUi g`U`g
 <YhnYf`VYgW`ja dZnY`"Hfcm`a Y`fZUW`Yf`J`Yfgi W`Y`j cb` : f]YXa Ubž
a]h`XYa`GhØfYf`]bg; Ygdf`ÅW`ni`_ca`a Ybž`k i fXY`X]YgYf`bUW`&\$
A]bi hYb`XYg; YVfØ`g`Ui g`XYa`GUU`j`Yfk]YgYb`"8]Yg
j YfXYi h]W`hY`X]Y`Ub[YgdUb`bhYb`i bX`Ya`ch]cbU`Yb`H`Ya Ybž`a]h
XYbYb`X]Y`8]g_i h]YfYbXYb`_cbZfcbh]Yfh`k UfYb`"

æa`F`U`a Yb`XYf`8]g_i gg]cb`h`Ya Uh]g]YfhY`<UbbU`J`Y]Yf`X]Y
YfgW`fYW`_YbXYb`F`YU`]h`h`ž`a]h`XYf`ØX]gW`Y`Ghi XYbhYb`_cbZfcbh]Yfh
g]bX`"G]Y`VYf]W`hYhY`j`cb`Ubh]gYa]h]gW`Yb`D`U`UhYb`i bX`Y]bYf
U`[Y[Ybk`Åfh][Yb` : cfXYfi b[`bUW`XYf`5i g`ØgW`i b[`g`fUY`gž`X]Y`]b
j]Y`Yb`<cW`gW`i`Yb`j`YfVfY]hYh`k YfXYb`"8]Y` ; Yk`U`h`ž`X]Y`Åi`Z][
Ui W`]a`X][]hU`Yb`F`Ui`a`ghUhhZ]bXYhž`\UVY`XUg`GY`VghVYk`i`gghY]b
]\fYf` ; YbYfUh]cb`YfgW`ØhhYf`"8Yf`Ubh]gYa]h]gW`Y`5bgW`U[`Ui`Z
Y]bY`GmbU[c[Y`]\]bhYf`]Y»`h]YZ`B`UfVYb`i bX`j`Yf`ÅbXYfhY`XUg
GY`VghV]`X`j]Y`Yf`↑ b[Yf`ž`XYb`]b`8Yi hgW`UbX`"

æJ`cV`6U]Yf`VYgW`f]YV`XYb`U`hi`Y`Yb`Ni`ghUbX`XYg`5bh]gYa]h]ga`i`g
U`g`Y]bY`UVgc`i`hY`9bh[fYbni b[`ž`VY]`XYf`J`cfZ`Å`Y`]b`Y]bYa`gc
gW`bY`Yb`F`\m`a`i`g`[YgW`Y`Ybž`XUgg`g]Y`_Ui`a`bcW`
Ui`gfY]W`YbX`g`_UbXU`]g]Yfh`k`YfXYb`_ØbbYb`"GY]bY`K`cfhY
i`bhYfghf]W`Yb`X]Y`8f]b[`]W`_Y]h`XYg`H`Ya`Ug`i`bX`X]Y`i`bZ`Å`][`_Y]hž
fY[Y`a`Å»][`Ui`Z`X]Y`Ub`U`hYbXY`6YXfc`i`b[`Xi`fW`Ubh]gYa]h]gW`Y
,`VYf[f]ZZY`ni`fYU[]YfYb`"

9]b`VYgcbXYfYf`A`ca`Ybh`k`Uf` : f]YXa`Ubg`5ddY`U`b`X]Y`Ni`ØfYf
ni`f`N]j`]W`ci`fU[Y`"9f`VYhc`bhY`ž`XUgg`Yg`b]W`h`bi`f`Y]bY`a`cfU`]gW`Y

J YfdZ]W\hi b [ž'gcbXYfb`Y]bY`GY`Vghj YfghÅbX`]W\`_Y]h'gY]ž
Y]bni [fY]ZYbž'k Ybb`X]Y`K ØfXY`Y]bYg`A YbgW\Yb`j Yf`Yhnh'k YfXY"
8]YgY`<U`hi b [`_ÒbbhY`Yb hgW\Y]XYbX`gY]b`]a`?Ua`dZ[Y[Yb
8]g_f]a`]b]Yfi b [`U`Yf`5fhž`b]W\h`bi f`[Y[Yb`5bh]gYa`]h]ga`i`g"

: f]YXa`Ubg`5i hcV]c[fUZ]Y`i bX`gY]bY`Y][YbY`; YgW\]W\hY`gd]Y`hYb
YVYbZU`g`]b`X]Y`8]g_i`gg]cb`\]bY]b`"9f`j Yfk`]Yg`Ui Z`X]Y`6YXYi hi b[
j`cb`]bX]j`]Xi Y`Yb`HUhYb`XYf`A YbgW\Yb`ž`X]Y`]b`XYf`@U[Y`g]bXž`]b
_f]h]gW\Yb`A`ca`Yb`hYb`ni`Y`ZYb`"9f`gY`Vghj YfXUb`_h`gY]b
, VYf`YVYb`C`g_Uf`GW\]bX`Yfž`XYf`k`Å`fYbX`XYg`<c`c`WUi`ghg
nU`\fY]W\Y`ØX]gW\Y`@YVYb`fYhhYh`"A`]h`X]YgYf`dYfgÒb`]W\Yb`B`chY
gW\i Z`Yf`Y]bY`J`YfV]bXi b [`ni`XYb`Øb[YfYb`8]g_i`hUb`hYb`i`bX
XYfYb`9fZU`fi b [Yb"

8]Y`8]g_i`gg]cb`YbXYhYž`c`bY`XUgg`Y]bY`_`UfY`@Øgi b [`dfÅgYbh]Yfh
k`i`fXYž`UVYf`g]Y`gW\i Z`Y]bYb`F`Ui`a`Øf`XYb`5i`ghUi`gW\`j`cb
; YXUb`_Yb`ØVYf`Y]b`YfbghYg`H`Y`a`Už`XUg`k`Y]hYf`\]b`HY`]`XYf
XYi`hgW\Yb`dc`]h]gW\Yb`@UbXgW\UZh]gh`"8]Y`; Ygd`f`ÅW\gd`Uf`hb`Yf
ghUbXYb`Ua`Di`g`Y]bYg`D`Åbca`Ybgž`XUg`b]W\h`bi`f`\]ghc`f]gW\ž
gcbXYfb`Ui`W\`[Y[Ybk`Åfh][`i`bX`ni`_i`bZhgc`f]Yb]h]Yfh`VYhf`UW\`hYh
k`YfXYb`a`i`gg"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY